

THE ITALIAN STYLE DOOR



YOUR HOME, YOUR LIFE



Ei 60

Ei 90

Ei 120

ROLLING

Porte métallique coulissante coupe-feu
Brandschutzschiebetür aus Stahl



PORTE MÉTALLIQUE COULISSANTE COUPE-FEU / BRANDSCHUTZSCHIEBETÜR AUS STAHL



Sommaire

Übersicht

Certifications et réglementations en Europe <i>Europäische Zertifizierungen und Vorschriften</i>	4
Caractéristiques techniques <i>Technische Daten</i>	5
Porte à 1 vantail <i>1-flügelige Tür</i>	6
Porte à 2 vantaux <i>2-flügelige Tür</i>	8
Solutions de montage <i>Befestigungslösungen</i>	10
Options possibles <i>Mögliche Optionen</i>	12
Fermetures antipaniques <i>Panikverschlüsse</i>	14
Nos finitions <i>Fertigung</i>	15
Fiches techniques <i>Technische Datenblätter</i>	16

Pour des raisons techniques d'imprimerie, les teintes et surfaces représentées n'ont pas de caractère contractuel.

Droits d'auteur réservés. Reproduction, même partielle, uniquement avec notre autorisation. Sous réserve de modifications

Die abgebildeten Farben und Oberflächen sind aus drucktechnischen Gründen nicht farbverbindlich.

Urheberrechtlich geschützt. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung. Änderungen vorbehalten.



Produits certifiés et réglementés en Europe In Europa zertifizierte und reglementierte Produkte



Pour la Suisse
Für die Schweiz



Institut für Brandschutztechnik
und Sicherheitsforschung

Pour l'Autriche
Für Österreich

Conformité aux normes européennes EN 16034 et EN 14351

Les fermetures coupe-feu en acier sont conçues selon les spécifications européennes de prévention contre l'incendie. Leur construction s'aligne sur la norme de produit EN 1363 et est contrôlée selon les normes DIN 4102 et EN 1634.

L'avantage : à leur date de mise en application, ces normes de produits remplaceront les homologations nationales. A l'avenir, seule cette norme européenne et, le cas échéant, certaines spécifications nationales, seront applicables pour la conception de vos fermetures coupe-feu.

Les portes multifonctionnelles en acier sont, quant à elles, conformes à la norme de produits EN 14351 et estampées du sigle CE.

Übereinstimmung mit den europäischen Rechtsvorschriften EN 16034 und EN 14351

Die Stahlbrandschutzabschlüsse werden laut der europäischen Brandschutznormen entworfen. Ihre Herstellung wird nach der EN 1363-Norm gerichtet und nach der DIN 4102- und EN 1634-Norm kontrolliert.

Vorteil: Ab dem Zeitpunkt ihrer Einführung werden diese Produktnormen die nationalen Zulassungen ersetzen.

In der Zukunft werden nur noch diese europäische Norm und einige nationale Vorschriften für die Entwicklung Ihrer Brandschutztüren gültig sein. Die Stahlmehrzwecktüren entsprechen ihrerseits der Produktnorm EN 14351 und tragen das CE-Zeichen.

Caractéristiques techniques

Technische Daten

Ei 60

Ei 90

Ei 120

Fermeture avec certificat de résistance au feu **EI60 - EI90 - EI120** selon la norme européenne EN 1634. Accessoires standards et caractéristiques techniques selon notre production.

COMPOSANTS FIXES : Guide horizontal, fixé au mur par des équerres de suspension boulonnées. Profil étanche aux flammes et à la chaleur à double rail pour recevoir au minimum 2 chariots. Côté butée, caisson fixé au mur par des chevilles métalliques, avec un profil de réception et contrepoids reliés au vantail par câble acier pour la fermeture automatique du vantail. Côté arrière, chicanes verticales fixées au mur avec des chevilles métalliques, qui, couplée avec la chicane verticale vissée sur l'arrière du vantail, assure l'étanchéité des flammes et de la chaleur porte fermée. Guidage inférieur par un axe à roulement fixé au sol hors du passage réalisé sur la face inférieure de la porte coulissante.

Tous les composants fixes sont en tôle électrozinguée et laqués avec de la poudre époxy polyester, couleur ivoire clair similaire à RAL 1013.

COMPOSANTS COULISSANTS : Porte coulissante, suspendue par minimum 2 chariots coulissants (2 roues par chariot) par vantail. Les modules s'assemblent sur le chantier (système mâle / femelle + vis), le module côté butée étant pourvue de poignées encastrées et le module arrière d'une chicane d'étanchéité aux flammes et à la chaleur. Les modules sont fabriqués en tôle acier électrozinguée pré-peinte ivoire clair similaire à RAL 1013 avec un film protecteur à retirer à la fin de l'installation.

Vantail épaisseur 80 mm avec isolation laine de roche haute densité.

Ouverture poussante à droite ou ouverture poussante à gauche.

Options : contrepoids arrière suivant modèles autorisés, faux-linteau isolé, porte piétonne (de service), régulateur de vitesse, motorisation, peinture RAL au choix.

Pour toutes les portes coulissantes l'amortisseur est obligatoire. Pour les largeurs de plus de 3 mètres ou surface supérieure à 12 mètres carrés, le régulateur de vitesse est obligatoire. Deux options importantes en termes de sécurité pour le passage des personnes et des véhicules.

*Schließsystem mit **EI60 - EI90 und EI120** Brandschutzzertifikat gemäß der europäischen Norm EN 1634. Standardzubehör und technische Eigenschaften entsprechend unserer Produktion.*

***FESTE KOMPONENTE:** Horizontale Führung durch verschraubte Aufhängebügel an der Wand befestigt. Flammen- und Hitzedichtes Profil mit Doppelschiene zur Aufnahme von mindestens 2 Laufwagen. Anschlagseite: mit Metalldübeln wandmontierter Kasten, mit einem Aufnahmeprofil und ein Gegengewicht, das durch ein Stahlseil mit dem Flügel verbunden ist für das automatische Schließen des Flügels. Rückseite: mit Metalldübeln wandmontierte vertikale Ablenkleche, die dank der Zusammenbefestigung mit dem vertikalen Ablenkleches, das an der Rückseite des Flügels angeschraubt ist, die Dichtung der Flammen und der Hitze mit geschlossener Tür gewährleisten. Untere Führung durch einen auf dem Boden befestigten Kugellager außerhalb des Durchgangs und an der Unterseite der Schiebetür.*

Alle feststehenden Teile sind aus elektroverzinkten Stahlplatten und mit einem hellen Elfenbein Farbton ähnlich RAL 1013 pulverlackiert.

***GLEITENDE KOMPONENTE:** Schiebetür, hängend durch mindestens 2 Laufwagen (2 Räder pro Laufwagen) pro Flügel. Die Teile werden vor Ort zusammengebaut (Stecker- / Buchsensystem + Schrauben), das Anschlagelement ist mit eingebauten Handgriffen ausgestattet und das hintere Element mit einem Feuer- und Hitzeabdichtungsblech. Die Elemente sind aus elektroverzinkten Stahlplatten und mit einem hellen Elfenbein Farbton ähnlich RAL 1013 pulverlackiert. Die Schutzfolie muss am Ende der Installation entfernt werden.*

Flügelstärke 80mm mit hoher Dichte Steinwolle-Isolierung. Öffnung DIN-links oder DIN-rechts.

Optionen: hinteres Gegengewicht je nach genehmigten Modellen, isolierter Sturz, Schlupftür, Schließgeschwindigkeitsregler, Motorisierung, RAL-Lackierung nach Wahl. Bei allen Schiebetüren ist eine Endlagendämpfung obligatorisch. Bei einer Breite von mehr als 3 Metern oder einer Fläche von mehr als 12 m² ist eine Geschwindigkeitsregelung vorgeschrieben. Zwei wichtige Optionen in Bezug auf die Sicherheit für den Durchgang von Personen und Fahrzeugen.

Porte à 1 vantail

Caractéristiques techniques en détail

1-flügelige Tür

Technische Daten





3 Panneau Module
Elementplatte



8 Equerre de suspension
Aufhängebügel



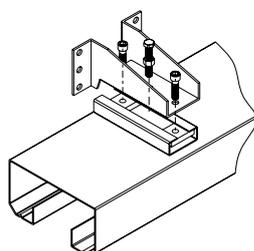
1 Rail et chariot coulissant
Schiene und Laufwagen



2 Amortisseur de fin de course
Endlagendämpfung



5 Caisson de butée avec contre-poids
Anschlagkasten mit Gegengewicht



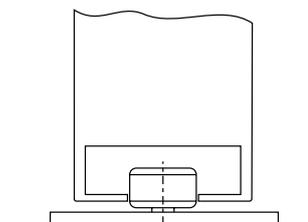
www.dierre-tueren.de



4 Poignée encastrée (avec serrure à mortaiser en option)
Eingebauter Handgriff (mit optionalem Einsteckschloss)



7 Régulateur de vitesse
Schließgeschwindigkeitsregler



9 Guide inférieur
Untere Führung

Porte à 2 vantaux

Caractéristiques techniques en détail

2-flügelige Tür

Technische Daten





1 Régulateur de vitesse
Schließgeschwindigkeitsregler

2 Caisson contreponds
Gegengewichtkasten

3 Portillon de service
Schlupftür

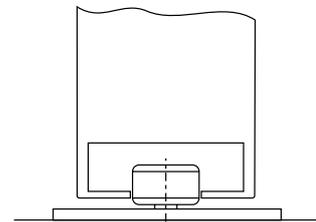


4 Rail et chariot coulissant
Schiene und Laufwagen

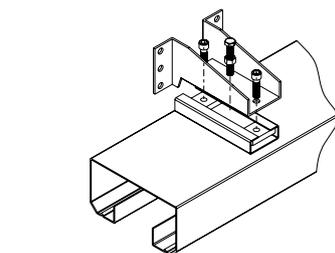
5 Panneau Module
Elementplatte



6 Poignée encastrée (avec serrure à mortaiser en option)
Eingebauter Handgriff (mit optionalem Einsteckschloss)



7 Guide inférieur
Untere Führung



10 Equerre de suspension
Aufhängebügel



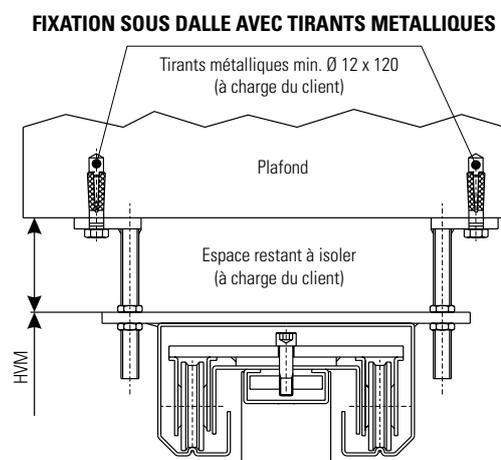
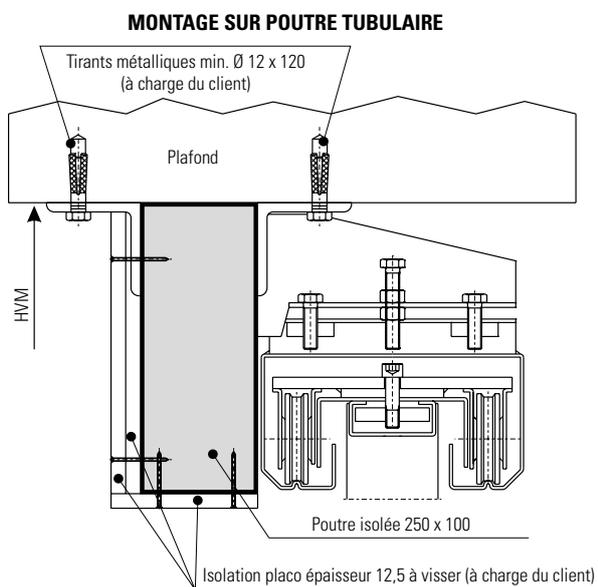
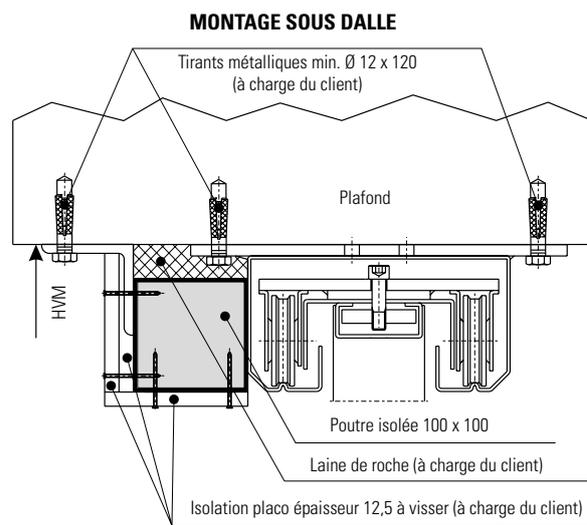
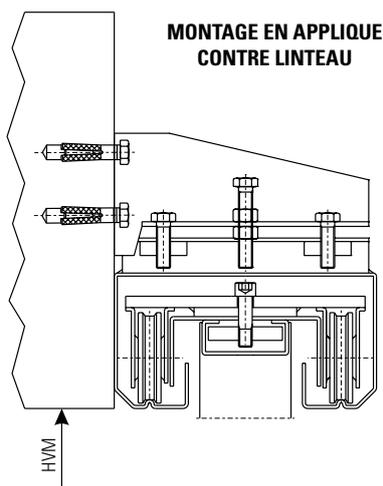
9 Rail
Schiene



8 Amortisseur de fin de course
Endlagendämpfung

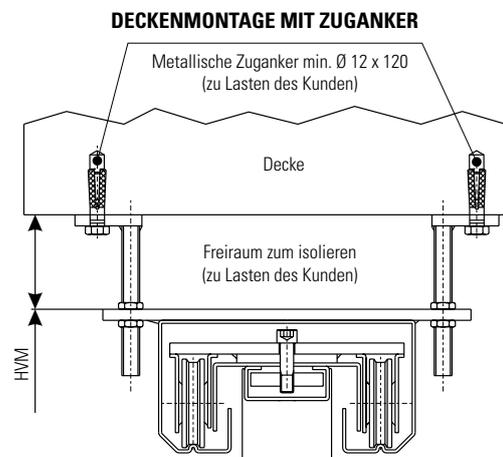
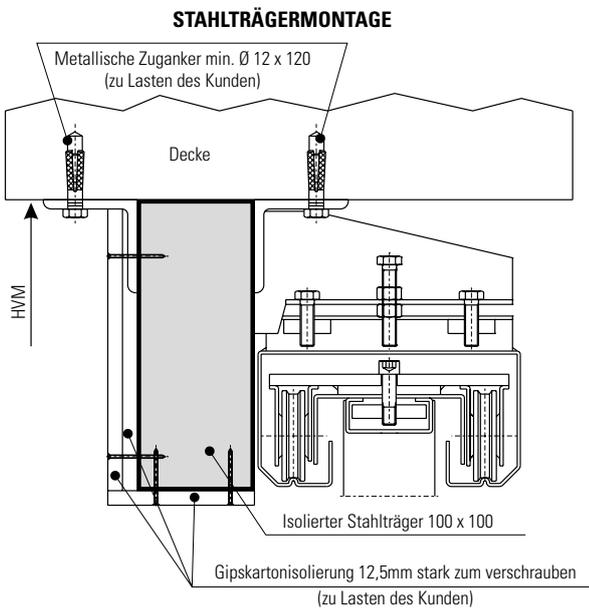
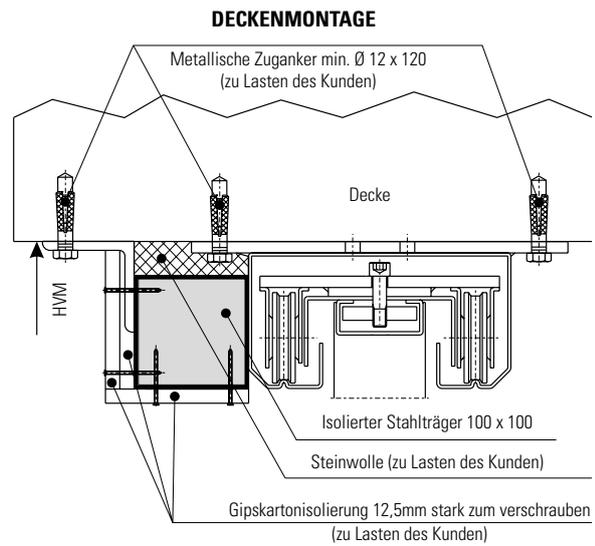
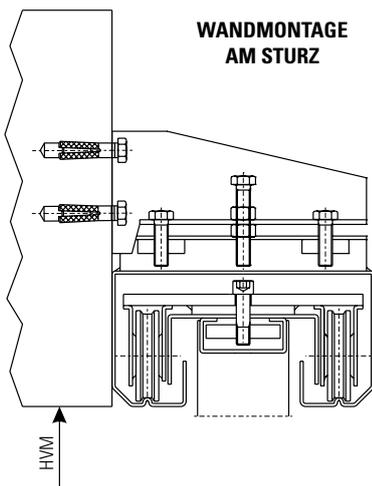


Solutions de montage





Befestigungslösungen



Options possibles

Mögliche Optionen



Les vitrages feu dans portillon
de service

*Brandschutzverglasungen
in Schlupftür*

Centrale mono-zone de gestion

Einzelzone-Feuerzentrale

Détecteur de chaleur
et de fumée

*Thermodifferenzialschalter
und Rauchschalter*

Ventouse de maintien

Haftmagnet

Motorisation

Motorisierung

Portillon de service

Schlupftür

13

Fermetures antipaniques

Panikverschlüsse

14

Finitions

Fertigung

15

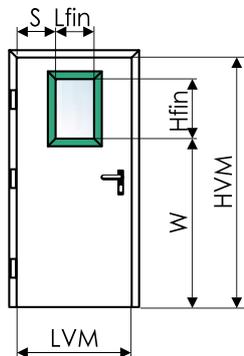
Fiches techniques

Technische Datenblätter

16

Les vitrages feu dans portillon de service

Brandschutzverglasungen in Schlupftür



Oculus standard / Standard Glasausschnitte

Lfin x Hfin

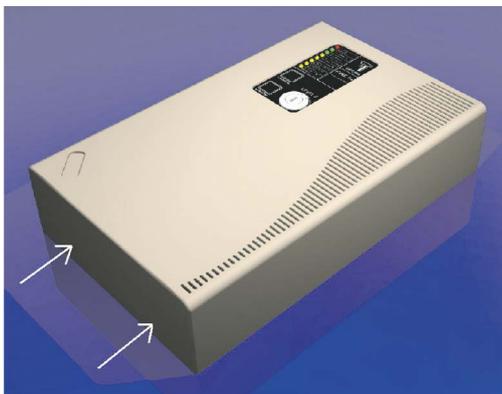
Largeur vantail mini /
mind. Türflügelbreite

300 x 400

800

Centrale mono-zone de gestion

Einzelzone-Feuerzentrale



Détecteur de chaleur et de fumée

*Thermodifferenzialschalter
und Rauchschalter*



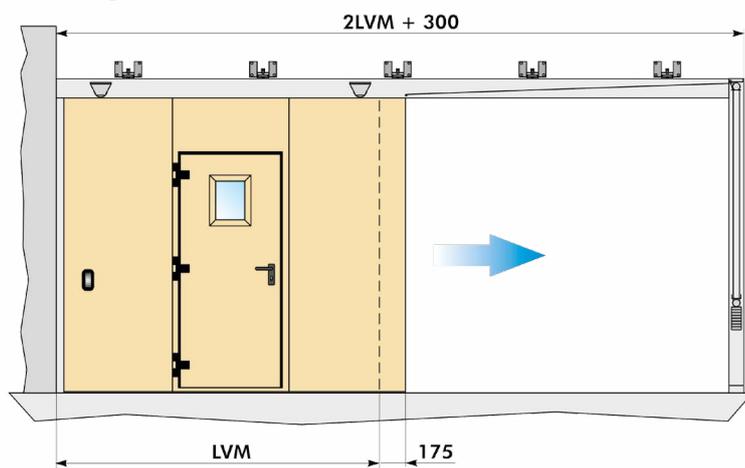
Motorisation

Motorisierung



Portillon de service

Schlupftür



Ventouse de maintien

Haftmagnet



Fermetures antipaniques

Panikverschlüsse

Barres antipaniques classiques

- Bras coudé permettant l'utilisation de cylindres
- Poignée tubulaire
- Finition : acier inoxydable, aluminium F1 argent
- Conforme selon les normes EN 1125, EN 1634 et EN 1191

Klassische Stangengriffe

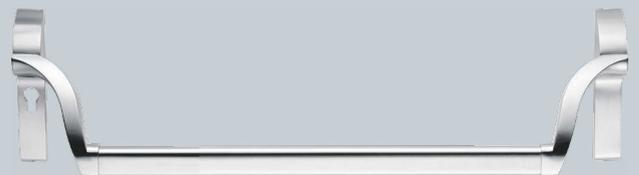
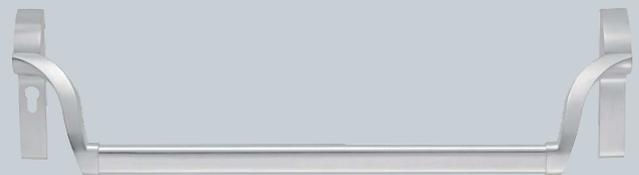
- Hebelarm für den Einsatz von Schließzylindern
- Rohrförmiger Griff
- Fertigung: Edelstahl, Silber Aluminium F1
- Geprüft nach EN 1125, EN 1634 und EN 1191

Barres antipaniques PUSH

- Utilisables en tant que système de fermeture selon la norme EN 1125
- Finition : acier inoxydable, aluminium F1
- Conforme selon les normes EN 1125 / EN 1634

Panikstange PUSH

- Einsetzbar als Verschlusssystem nach EN 1125
- Fertigung: Edelstahl, Aluminium F1t
- Geprüft nach EN 1125 und EN 1634



Nos finitions

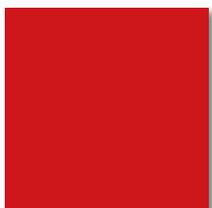
Unsere Fertigungen



Tôle électro-zinguée
Elektro-verzinktes Stahl



**Tôle prélaquée ivoire
en finition standard**
*Elfenbein-Vorlackierung
in Standardfertigung*



**Tôle laquée RAL, NCS
ou IGP en finition
standard peau d'orange**
*RAL-, NCS- oder IGP-
Lackierung in Standard-
Orangenhaut-Fertigung*

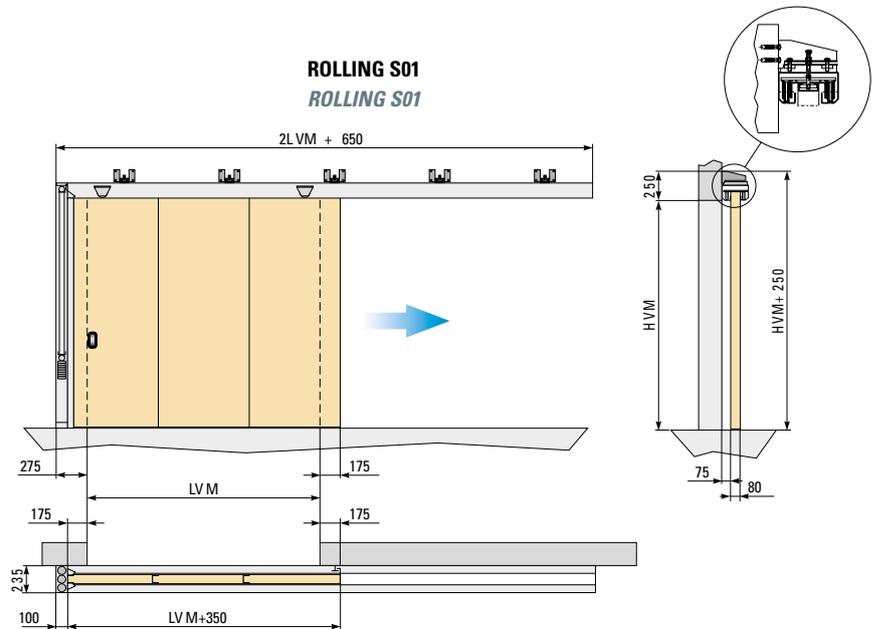


Tôle galvanisée
*Galvanisch-verzinktes
Stahl*



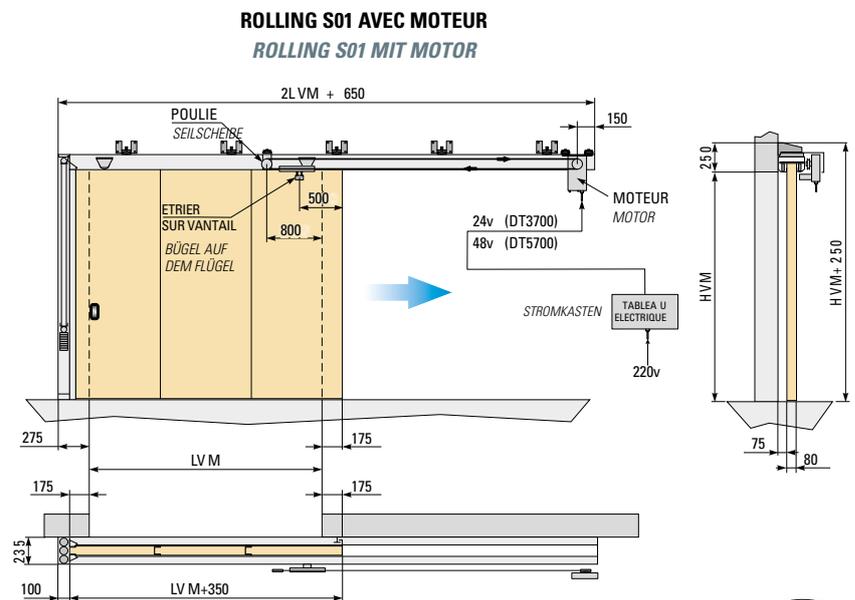
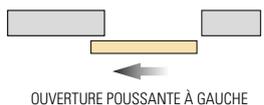
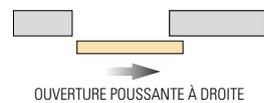
Fiches techniques

Technische Datenblätter



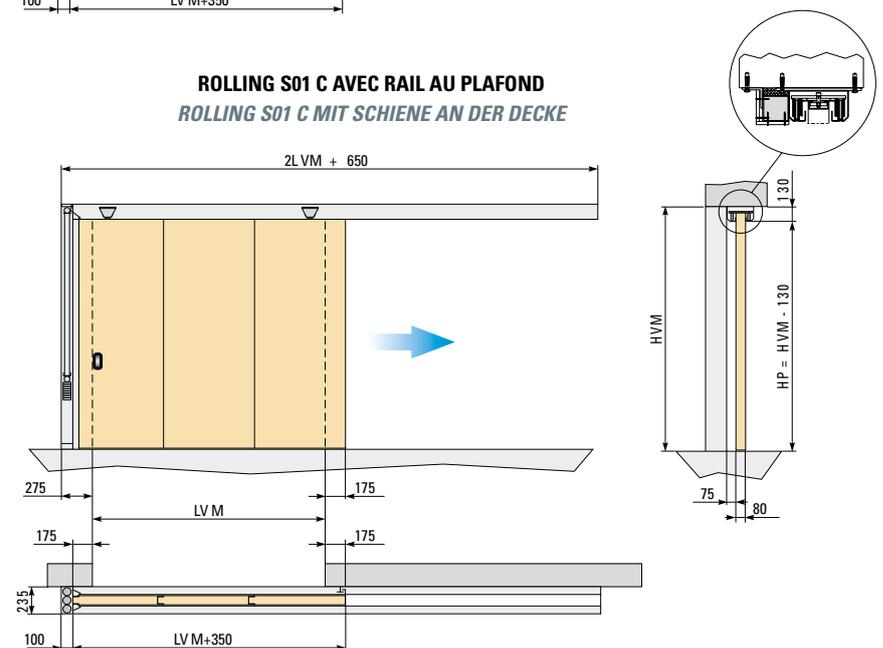
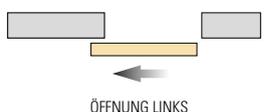
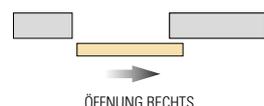
Mesures exprimées en millimètres

LVM = largeur vide mur
HVM = hauteur vide mur
HP = hauteur passage
LP = largeur passage



Maße in mm

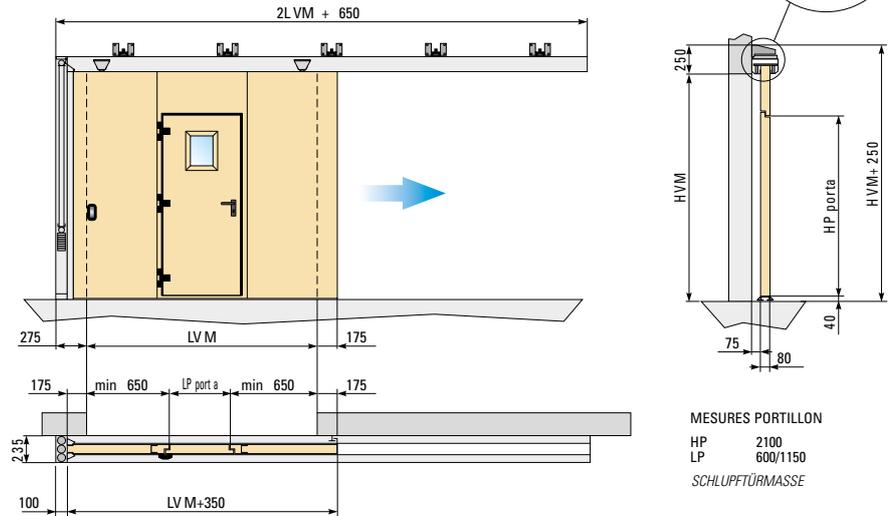
LVM = Mauerlichtbreite
HVM = Mauerlichhöhe
HP = Durchgangshöhe
LP = Durchgangsbreite



Fiches techniques

Technische Datenblätter

ROLLING S01 AVEC PORTE PIÉTONNIÈRE ROLLING S01 MIT SCHLUPFTÜR



MESURES PORTILLON

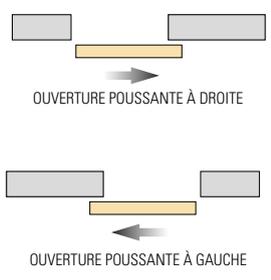
HP	2100
LP	600/1150

SCHLUPFTÜR MASSE

CONFIGURATION D'OUVERTURE DE LA PORTE PIÉTONNIÈRE / ÖFFNUNGSKONFIGURATION DER SCHLUPFTÜR			
<p>PORTE POUSSANT DROIT VERS L'INTÉRIEUR / DIN-LINKS NACH INNEN</p> <p>ATTENTION : PAS DE FONCTION ANTIPANIQUE / ACHTUNG: KEINE PANIKFUNKTION</p>		<p>PORTE POUSSANT DROIT VERS L'EXTÉRIEUR / DIN-LINKS NACH AUSSEN</p> <p>ATTENTION : FONCTION ANTIPANIQUE COMPATIBLE / ACHTUNG: PANIKFUNKTION MÖGLICH</p>	
<p>PORTE POUSSANT GAUCHE VERS L'INTÉRIEUR / DIN-RECHTS NACH INNEN</p> <p>ATTENTION : PAS DE FONCTION ANTIPANIQUE / ACHTUNG: KEINE PANIKFUNKTION</p>		<p>PORTE POUSSANT GAUCHE VERS L'EXTÉRIEUR / DIN-RECHTS NACH AUSSEN</p> <p>ATTENTION : FONCTION ANTIPANIQUE COMPATIBLE / ACHTUNG: PANIKFUNKTION MÖGLICH</p>	

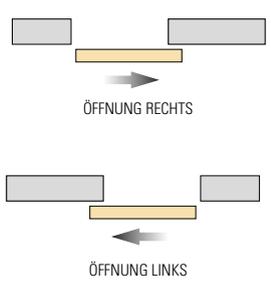
Mesures exprimées en millimètres

- LVM = largeur vide mur
- HVM = hauteur vide mur
- HP = hauteur passage
- LP = largeur passage

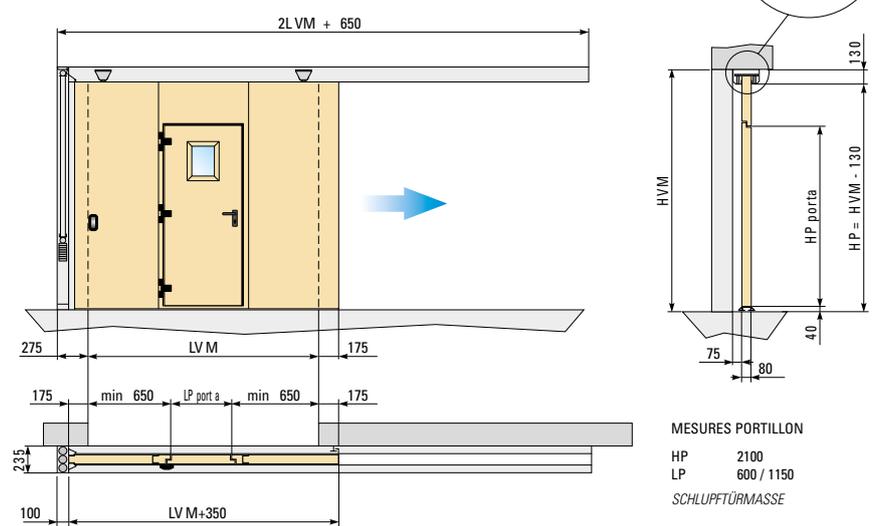


Maße in mm

- LVM = Mauerlichtbreite
- HVM = Mauerlichthöhe
- HP = Durchgangshöhe
- LP = Durchgangsbreite



ROLLING S01 AVEC RAIL AU PLAFOND ET PORTE PIÉTONNIÈRE ROLLING S01 MIT SCHIENE AN DER DECKE UND SCHLUPFTÜR



MESURES PORTILLON

HP	2100
LP	600 / 1150

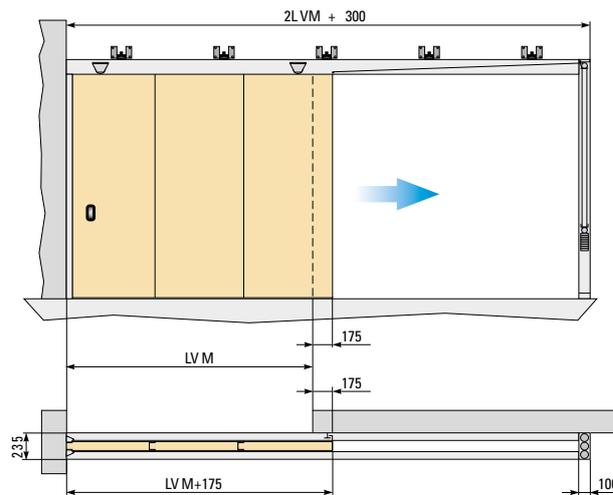
SCHLUPFTÜR MASSE

CONFIGURATION D'OUVERTURE DE PORTE PIÉTONNIÈRE / ÖFFNUNGSKONFIGURATION DER SCHLUPFTÜR			
<p>PORTE POUSSANT DROIT VERS L'INTÉRIEUR / DIN-LINKS NACH INNEN</p> <p>ATTENTION : PAS DE FONCTION ANTIPANIQUE / ACHTUNG: KEINE PANIKFUNKTION</p>		<p>PORTE POUSSANT DROIT VERS L'EXTÉRIEUR / DIN-LINKS NACH AUSSEN</p> <p>ATTENTION : FONCTION ANTIPANIQUE COMPATIBLE / ACHTUNG: PANIKFUNKTION MÖGLICH</p>	
<p>PORTE POUSSANT GAUCHE VERS L'INTÉRIEUR / DIN-RECHTS NACH INNEN</p> <p>ATTENTION : PAS DE FONCTION ANTIPANIQUE / ACHTUNG: KEINE PANIKFUNKTION</p>		<p>PORTE POUSSANT GAUCHE VERS L'EXTÉRIEUR / DIN-RECHTS NACH AUSSEN</p> <p>ATTENTION : FONCTION ANTIPANIQUE COMPATIBLE / ACHTUNG: PANIKFUNKTION MÖGLICH</p>	

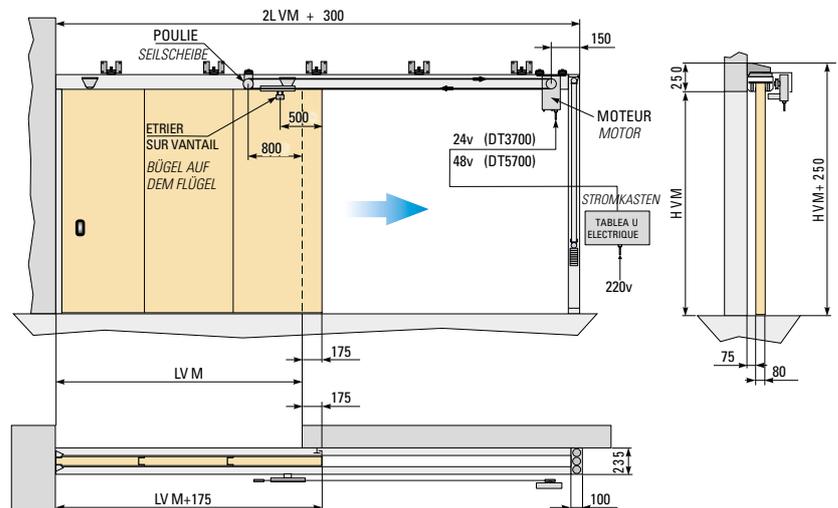
Fiches techniques

Technische Datenblätter

ROLLING SB1 ROLLING SB1

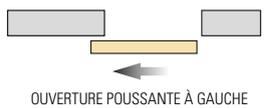
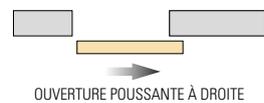


ROLLING SB1 AVEC MOTEUR ROLLING SB1 MIT MOTOR

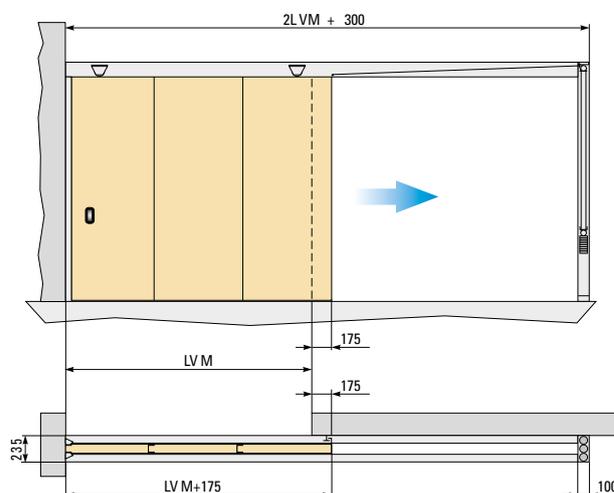


Mesures exprimées en millimètres

LVM = largeur vide mur
HVM = hauteur vide mur
HP = hauteur passage
LP = largeur passage

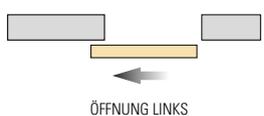
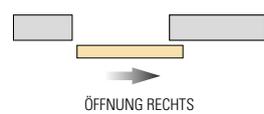


ROLLING AVEC RAIL AU PLAFOND ROLLING MIT SCHIENE AN DER DECKE



Maße in mm

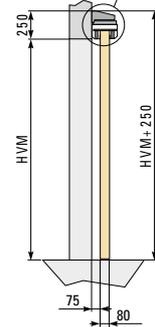
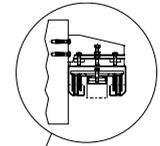
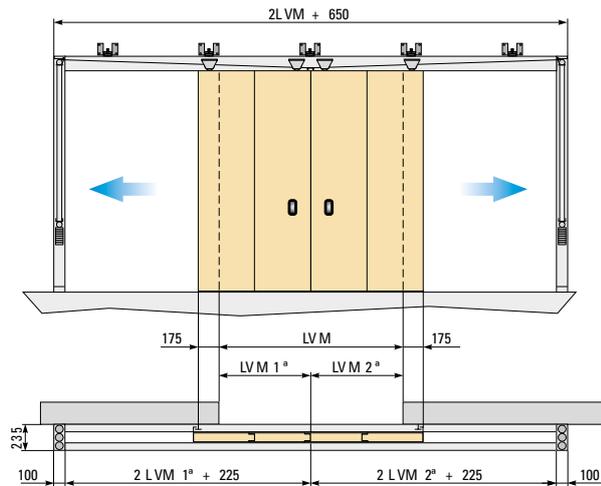
LVM = Mauerlichtbreite
HVM = Mauerlichhöhe
HP = Durchgangshöhe
LP = Durchgangsbreite



Fiches techniques

Technische Datenblätter

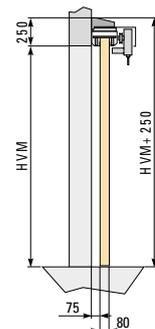
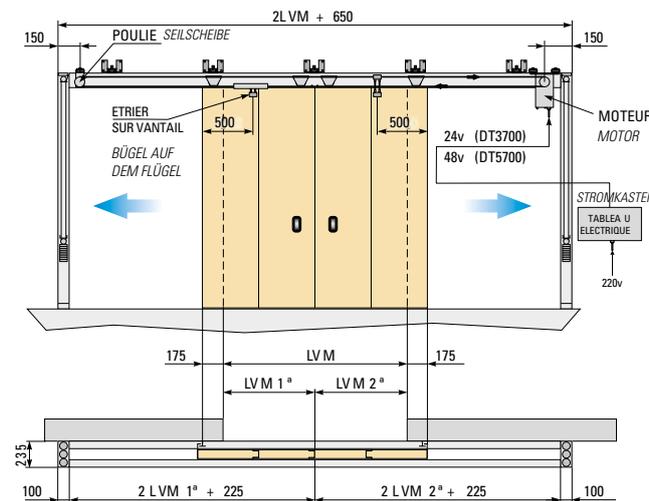
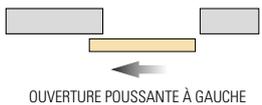
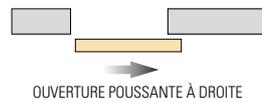
ROLLING S02 ROLLING S02



ROLLING S02 AVEC MOTEUR ROLLING S02 MIT MOTOR

Mesures exprimées en millimètres

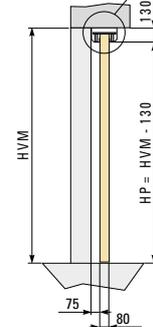
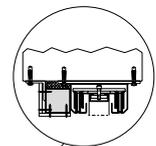
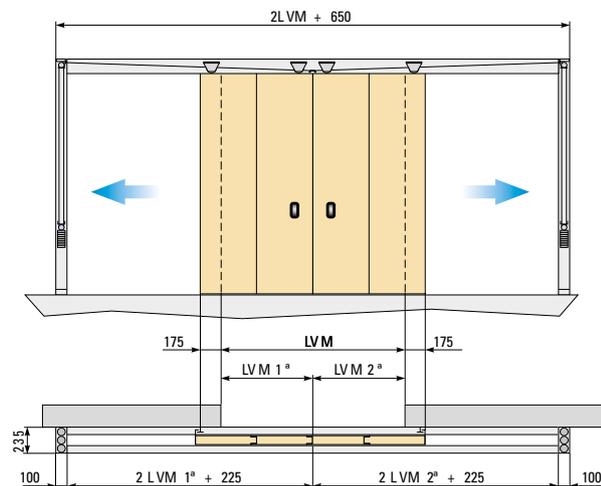
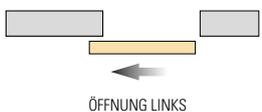
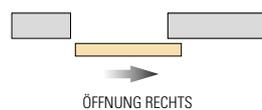
LVM = largeur vide mur
HVM = hauteur vide mur
HP = hauteur passage
LP = largeur passage



ROLLING S02 AVEC RAIL AU PLAFOND ROLLING S02 MIT SCHIENE AN DER DECKE

Maße in mm

LVM = Mauerlichtbreite
HVM = Mauerlichthöhe
HP = Durchgangshöhe
LP = Durchgangsbreite



**PORTE BLINDÉE
PORTE BLINDÉE TECHNIQUE
CHASSIS POUR PORTE À GALANDAGE
PORTE COUPE-FEU BOIS ET ACIER
PORTE COUPE-FEU TECHNIQUE MÉTALLIQUE
PORTE COUPE-FEU TECHNIQUE VITRÉE
PORTE MÉTALLIQUE MULTIFONCTION
PORTE DE GARAGE
SERRURE DE SÉCURITÉ**

THE ITALIAN STYLE DOOR



YOUR HOME, YOUR LIFE

**GEPANZERTE TÜR
TECHNISCHE GEPANZERTE TÜR
RAHMEN FÜR SCHIEBETÜR
METALLISCHE TECHNISCHE BRANDSCHUTZTÜR
VERGLASTE TECHNISCHE BRANDSCHUTZTÜR
METALLISCHE MULTIFUNKTIONSTÜR
GARAGENTOR
SICHERHEITSSCHLÖSSER**

**DIERRE DEUTSCHLAND GMBH - Lebacher Strasse 4 - 66113 SAABRÜCKEN - DEUTSCHLAND
Telefon: +49(0) 681 996 349 2 - Fax: +49(0) 681 996 349 3**

www.dierre-tueren.de

www.dierre-tueren.ch

www.dierre-tueren.at